

ПОСОЛЬСТВО  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
В ЛИВАНЕ

Исх. No. 263  
"22" ноября 1996 года

ПОМОЩНИКУ ПРЕЗИДЕНТА РФ ПО  
МЕЖДУНАРОДНЫМ ДЕЛАМ  
РЮРИКОВУ Д.Б.

Уважаемый Дмитрий Борисович!

Направляем Вам текст и перевод телеграммы Президента Ливанской Республики Ильяса Храуи на имя Б.Н.Ельцина в связи с успешным завершением хирургической операции.

Приложение: упомянутое на 2 листах, только в адрес.

*С уважением*  
ПОСОЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ В ЛИВАНЕ *О.Г.Пересыпкин*  
О.Г.ПЕРЕСЫПКИН

Отп. 2 экз. ЭЛ/ту  
1-в адрес  
2-в дело  
21.11.96г.

*h sac*  
*12.11.96*

N 10768

6-0108 11.12.96

КАБЕЛЯРИЯ  
ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ

46959

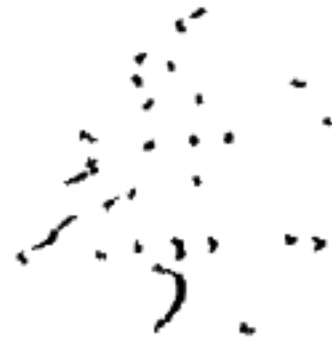
11.12.96

*Администрация Президента  
Российской Федерации*

л.1

пр.2

16:52:33



*République Libanaise.*

*Le Président*

Baabda le 7 Novembre 1996

*Son Excellence Monsieur Boris ELTSINE  
Président de La Fédération de Russie  
Moscou .*

*J'ai appris avec grande joie la réussite de l'intervention chirurgicale que vous venez de subir et vous adresse mes meilleurs vœux de prompt guérison espérant que vous pourrez reprendre très rapidement votre éminente mission au service du Peuple Russe ami .*

*ELIAS HRAOUI  
Président de la République Libanaise .*

546100 11.12.96

№ Вх. 46959 от 11.12.96

КАБЛЕТЕРМ  
ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ

46961	11.12.96
Администрация Президента Российской Федерации	
л.1	пр.1 16:55:01

СШ

115

Перевод с французского

Ливанская Республика

Президент

Баабда, 7 ноября 1996

Его Превосходительству господину Борису Ельцину  
Президенту Российской Федерации  
Москва

С большой радостью воспринял известие об успешном завершении перенесенной Вами операции.

Желаю Вам скорейшего выздоровления и выражаю надежду, что Вы в самое ближайшее время сможете вновь приступить к осуществлению Вашей высокой миссии на благо дружественного российского народа.

(подпись)

Илиас Храуи

Президент Ливанской Республики

Перевел: Второй секретарь  
Посольства РФ в Ливане



А. Уткин

*Li*  
Получено ДБВСА МИД РФ  
из посольства Ливана  
в Москве  
12 ноября 1996 г.

Перевод с французского

ТЕЛЕГРАММА

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ  
ГОСПОДИНУ БОРИСУ ЕЛЬЦИНУ,  
ПРЕЗИДЕНТУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

С большой радостью воспринял известие об успешном завершении перенесенной Вами операции.

Желаю Вам скорейшего выздоровления и выражаю надежду, что Вы в самое ближайшее время сможете вновь приступить к осуществлению Вашей высокой миссии на благо дружественного российского народа.

ИЛЬЯС ХРАУИ,  
ПРЕЗИДЕНТ ЛИВАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Бейрут,  
6 ноября 1996 года

Перевел:

И.Миловидов

الرقم: ٢/ ٢٩٧٦

التاريخ: ١٩٩٦/١١/٦

SON EXCELLENCE MONSIEUR BORIS YELTSIN  
PRESIDENT DE LA FEDERATION DE RUSSIE  
MOSCOU

J'AI APPRIS AVEC GRANDE JOIE LA REUSSITE DE  
L'INTERVENTION CHIRURGICALE QUE VOUS VENEZ DE SUBIR ET VOUS  
ADRESSE MES MEILLEURS VOEUX DE PROMPTE GUERISON ESPERANT  
QUE VOUS POURREZ REPRENDRE TRES RAPIDEMENT VOTRE EMINENTE  
MISSION AU SERVICE DU PEUPLE RUSSE AMI

ELIAS HRAOUI

PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE LIBANAISE

الخارجية

